

PAPÉIS AVULSOS
DO
DEPARTAMENTO DE ZOOLOGIA
SECRETARIA DA AGRICULTURA — S. PAULO - BRASIL

SÔBRE AS DATAS DE PUBLICAÇÃO DAS “MÉLANGES
ORTHOPTÉROLOGIQUES”, DE HENRI DE SAUSSURE,
COM REFERÊNCIAS A ORDEM *MANTODEA*
BURMEISTER, 1838 (*)

por
LAURO TRAVASSOS FILHO

A medida que fomos ampliando nossos estudos na ordem *Mantodea* BURMEISTER, 1838, encontramos divergências nas datas atinentes a mantódeos estudados por SAUSSURE em algumas de suas “Mélanges Orthoptérologiques”.

Alguns autores, ao citarem o fascículo III das *Mél. Orth.*, indicavam a data de 1870, ao passo que outros, entre os quais GIGLIO-TOS, 1927, em sua monografia sôbre a ordem, referiam 1871. Em relação ao fascículo IV também encontramos divergências, alguns indicando o ano de 1872 e outros o de 1873 como data de publicação. Só há concordância nos vários autores em relação ao “Supplément au III^{me}. fascicule”, em que todos são unânimes em indicar seu aparecimento em 1871.

Além disso, enquanto alguns autores indicam como título do trabalho o nome “Mélanges Orthoptérologiques”, e entre êsses acha-se WESTWOOD, 1889, p. 48, outros, incluindo GIGLIO-TOS, 1927, indicam as “Mémoires de la Société Physique et de Histoire Naturelle de Genève” (abreviadamente *Mém. Soc. Phys. Genève*), sem relacionarem as “Mélanges” àquela revista suíça.

Diante desta duplicidade de indicações e datas, resolvemos esclarecer a questão e, de acôrdo com as nossas verificações, acreditamos ter resolvido definitivamente quais as datas que devem prevalecer, bem como o nome do trabalho e sua indicação.

A orientação básica nos foi dada pelo volume intitulado “Mé-

(*) Entregue para publicação em 17-2-944.



langes Orthoptérologiques par M. HENRI de SAUSSURE” existente na biblioteca do Departamento de Zoologia da Secretaria da Agricultura de São Paulo. Esse volume encerra os fascículos I, II, III, IV e o Suplemento ao fascículo III; não há em nenhum deles qualquer capa com indicações de publicação ou data, existindo apenas indicações relativamente vagas no rodapé de algumas páginas, além de outras, dadas pelo próprio autor, na primeira página do fascículo IV.

Discutiremos a seguir as datas e origem referentes aos fascículos III, seu suplemento e IV, não estendendo nossos comentários sobre os demais fascículos, por não estarmos ao par da literatura dos assuntos neles estudados. Afim de melhor esplanar a questão, vamos tratar cada fascículo isoladamente, fazendo antes um pequeno comentário de ordem geral.

As “Mélanges Orthoptérologiques” de H. DE SAUSSURE, foram, na realidade, publicadas nas “Mémoires de la Société Phys. et de Hist. Naturelle de Genève” mas, todos ou alguns de seus fascículos, provavelmente sob a forma das atuais separatas, apareceram à venda em livrarias antes de sair do prelo o volume correspondente das Mém. Soc. Phys. Genève, e como tal, garantindo uma certa antecedência na data de publicação, como veremos a seguir.

O fascículo III apareceu à venda em livrarias em 1870, sob o nome de “Mélanges Orthoptérologiques, tome Ier., 3me. fascicule”, como indica o próprio SAUSSURE no rodapé da primeira página do fascículo IV das próprias “Mélanges”. O Zoological Record de 1870 (p. 450), refere o fascículo III das Mém. Orth., citando um dos novos gêneros descritos, e diz ter sido este fascículo também publicado nas Mém. Soc. Phys. Genève, XXI, aparecido em 1871, indicando a paginação tanto nessa revista como no fascículo isolado. Finalmente vemos WESTWOOD, 1889, que na bibliografia de seu trabalho, p. 48, refere-se a “Mélanges Orthoptérologiques” fasc. III, 1870, como publicação isolada.

Em 1871 porém, aparece o volume XXI das Mém. Soc. Phys. Genève, em que novamente surge o fascículo III das “Mélanges”, causando assim uma duplicação de um mesmo trabalho, uma vez que a data era a do volume, portanto 1871, sem qualquer referência a do fascículo isolado, datado de 1870.

Acreditamos pois, que os autores que dispunham do fascículo isolado, referiam-se a 1870, data de seu aparecimento, ao passo que os demais, reportando-se ao trabalho do volume XXI das Mém. Soc. Phys. Genève, indicavam a data desse volume, 1871, e entre esses, além do já citado GIGLIO-TOS, 1927, acha-se NEAVE, 1939-1940, em seu Nomenclator, indicando para os novos gêneros que SAUSSURE propõe no fascículo III, a data de 1871.

Ora, se o próprio SAUSSURE refere o ano de 1870 para o aparecimento do fascículo III, reforçado pelos dizeres claros do Zoological Record de 1870, p. 450, além da indicação coincidente de WESTWOOD, 1889, p. 48, não temos dúvida alguma ao afirmar que a data de publicação do fascículo III das "Mélanges Orthoptérológicas" é de fato 1870, data que deve ser indicada em tôdas as referências feitas a mantódeos estudados no fascículo em questão.

O caso do "Supplément au III^{me} fascicule" é mais simples, pois tudo indica que houve uma coincidência no ano de aparecimento tanto da publicação isolada, ou seja da separata, como do volume XXI das Mém. Soc. Phys. Genève, em que foi publicado, pois tôdas as referências a mantódeos nele estudados trazem o ano de 1871.

Quanto ao fascículo IV das "Mélanges" em apreço, temos indicação segura dada pelo Zoological Record de 1872, p. 395, que o refere como publicado em 1872, tendo também aparecido nas Mém. Soc. Phys. Genève, XXIII, 1873. Dêste modo, os autores que se referiam ao fascículo isolado, indicavam corretamente o ano de 1872, ao contrário dos que, reportando-se ao volume XXIII das Mém. Soc. Phys. Genève, designavam o ano de 1873, e entre êstes últimos acha-se novamente NEAVE, que ao citar em seu "Nomenclator" o gênero novo proposto por SAUSSURE no fascículo IV das suas "Mélanges", indica: "Mém. Soc. Phys. Genève, 23, p. 84, 1873". O interessante é que KIRBY, 1904, embora tenha usado em relação aos mantódeos estudados no fascículo IV a indicação "Mém. Soc. Phys. Genève, vol. XXIII", a data referida é a certa, 1872, e não, como era lícito esperar, 1873.

Dêste modo, de acôrdo com o Zoological Record de 1872, reforçado pela indicação bibliográfica de WESTWOOD, 1889, indicamos como data certa para o conteúdo do fascículo IV das "Mélanges Orthoptérológicas" o ano de 1872.

Para corroborar as nossas afirmativas, podemos transcrever as seguintes indicações dadas por SAUSSURE & ZEINTNER, 1894, p. 123, no rodapé: "H. DE SAUSSURE, "Mélanges Orthoptérológicas", tome i. et tome ii., fascic. 3 et 4. Genève, 1870-1872", o que prova claramente, uma vez que é citação do próprio autor das "Mélanges", que o fascículo III apareceu em 1870 e o fascículo IV, em 1872.

Em virtude do duplo aparecimento, surgiu uma diferença de paginação entre os fascículos aparecidos isoladamente e os que constituem parte dos volumes das Mém. Soc. Phys. Genève, certamente devido a terem os fascículos isolados recebido uma paginação corrida, ao passo que nos tomos da revista suíça, intereala-



dos entre outros trabalhos, foram obrigados a seguir a paginação do volume. Confrontando as indicações de páginas dadas por autores que se utilizaram dos fascículos aparecidos isoladamente, como SRAL, 1877 e WESTWOOD, 1889, com as dos fascículos existentes na biblioteca do Departamento de Zoologia, cujas paginações coincidem com as indicações dadas por autores que se reportam aos volumes das *Mém. Soc. Phys. Genève*, parecendo portanto serem verdadeiras separatas dessa revista, foi-nos possível estabelecer a diferença de paginação entre as duas publicações.

O fascículo III das "Mélanges", aparecido em 1870, recebeu uma paginação em sequência com os fascículos I e II, sendo as suas páginas numeradas de 149 a 362, ao passo que nas *Mém. Soc. Phys. Genève*, 21, 1871, recebeu paginação de 1 a 214, o que parece indicar ter sido o primeiro trabalho do volume; sendo a diferença de 148 entre as duas paginações, basta-nos, para passar a paginação de 1870 para a de 1871, diminuir a primeira de 148, e, ao contrário, somar este número, quando quisermos passar da paginação das *Mém. Soc. Phys. Genève* para a do fascículo isolado.

O "Supplément au III^eme. fascicule" recebeu isoladamente, fazendo parte do tomo primeiro das "Mélanges", a paginação 363 a 460, e nas *Mém. Soc. Phys. Genève*, a paginação 239 a 336. A diferença entre a numeração de ambas é pois 124. Assim, sabendo-se a página da publicação isolada, basta diminuir 124 para sabermos qual a página correspondente na revista suíça, e vice-versa, somar 124 à página da revista para termos o número da página no tomo primeiro das "Mélanges".

Quanto ao fascículo IV não houve diferença, pois tanto isoladamente, constituindo o tomo segundo das "Mélanges" em 1872, como em 1873 no volume 23 das *Mém. Soc. Phys. Genève*, certamente o primeiro trabalho, recebeu paginação de 1 a 160, não havendo dúvidas portanto. Também as estampas receberam a mesma numeração, não existindo transtorno algum nas referências às estampas quer em relação aos fascículos isolados, quer em relação aos volumes das *Mém. Soc. Phys. Genève*.

Embora não tivéssemos encontrado nenhuma questão de prioridade causada pela diferença das datas de publicação desses trabalhos de SAUSSURE, achamos de grande conveniência que se enuncie definitivamente a data certa, motivo pelo qual realizamos tal pesquisa bibliográfica para podermos, no catálogo sistemático sobre *Mantodea* que eslamos organizando, referir a data e indicação exata. Terminando, daremos as indicações corretas para os fascículos III, seu suplemento e IV, tanto isoladamente como em relação à revista suíça, indicações que serão usadas em nossos trabalhos futuros.



SAUSSURE, H. — 1870 — *Mélanges Orthoptérológicas*, I.º (3) : 149-362, ests. 4-6. Genève.

SAUSSURE, H. — 1871 — *Mélanges Orthoptérológicas*, IIIme. fasc. *Mém. Soc. Phys. Genève*, 21: 1-214, ests. 4-6.

SAUSSURE, H. — 1871 — *Mélanges Orthoptérológicas*, I.º (3: Supl.): 363-460, est. 7. Genève.

SAUSSURE, H. — 1871 — *Mélanges Orthoptérológicas*, Suppl. IIIme. fasc. *Mém. Soc. Phys. Genève*, 21: 239-336, est. 7.

SAUSSURE, H. — 1872 — *Mélanges Orthoptérológicas*, II.º (4) : 1-160, est. 8-10 Genève.

SAUSSURE, H. — 1873 — *Mélanges Orthoptérológicas*, IVme. fasc. *Mém. Soc. Phys. Genève*, 23: 1-160, ests. 8-10.

Portanto, o conceito bibliograficamente correto, em face das Regras Internacionais de Nomenclatura Zoológica, das "Mélanges Orthoptérológicas" de SAUSSURE, será o da publicação isolada, que tem prioridade sobre as *Mém. Soc. Phys. Genève*; os artigos desta revista devem pois contribuir para a sinonímia das unidades sistemáticas que saíram publicadas previamente sob a forma de separatas.

ABSTRACT.

The A., in need of exact indications for the confection of a systematic catalogue on the order *Mantodea* BURMEISTER, 1838, studies the double appearance of SAUSSURE's "Mélanges Orthoptérológicas". Fascicle III appeared in 1870 in tome I of the *Mél. Orth.*, pp. 149-362, and in 1871 in the *Mém. Soc. Phys. Genève*, 21: 1-214. The "Supplément au IIIme. fascicule" appeared in 1871 simultaneously in tome I of "Mélanges", pp. 363-460, and in the *Mém. Soc. Phys. Genève*, 21: 239-336. Fascicle IV appeared in 1872 as tome II of "Mélanges", and in 1873 in the *Mém. Soc. Phys. Genève*, 23: 1-160.

The A. indicates the dates of the fascicles of tomes I and II of the isolated publication, 1870-1872, as those that shall prevail, having priority over *Mém. Soc. Phys. Genève*.

BIBLIOGRAFIA

GIGLIO-TOS, E., 1927, *Orthoptera: Mantidae*. D. TIERREICH, 50, 707 pp.

HORN-SCHENKLING, 1928, *Index literaturae entomologiae*, 3-4 (L-Z). Estes AA., á página 1045, n.º 45, referem ape-



nas a "Mélanges" fasc. I, como se segue: "Mélanges orthoptérologiques I. Mém. Soc. Phys. et Hist. Nat. Genève, 17, II, 1863, pp. 129-172 — Sep. Genève, 1863. 4. 44 pp., 1 col. Taf."

KIRBY, W. F., 1904, A Syn. Cat. Orth. Brit. Mus., 1, Mantidae: 207-316.

NEAVE, S. A., 1939-1940, Nomenclator Zoologicus 1-4, London.

SAUSSURE, H. & ZEINTNER, L., 1894, Fam. *Mantidae*. Biol. Cent.-Amer., Orthoptera, I: 123-197, ests. 6-10.

STAL, C., 1877, Systema Mantodeorum. Bih. Svenska Ak., Stockholm, 4 (10): 1-91, 1 est.

WESTWOOD, J. O., 1889, Revisio ins. Fam. Mantidarum, 53 pp., 14 ests.

ZOOLOGICAL RECORD: 1870-1873.